

Klaksvík 90 ár



Tillukku tit sum byggja henda bý

Góðu íbúgvar í Klaksvíkar kommunu, góðu norðoyingar, føroyingar og útlendskir gestir!

Hjartaliga vælcomin til hátíðarhaldið nú 90 ár eru runnin síðani Klaksvíkar Kommuna gjørdist sjálvstøðug kommunu.

Løgið hevði verið, um stórbroytingar ikki vóru hendar í eina slaka öld.

Frá einum býleysum samfelag, við smáum trongum gøtum, í eini bygd, har elektrisitetið ikki hevði gjørt sína innrás, og havfiskiskapurin fór stettlandi fram á beinunum, og tí óneyðugt við havnaúbygg-

ingum og einans landbúnaðurin og heimaútróðurin við smábátum gav fólki lívmøguleikan.

Tað var her frægi sjómaðurin Nólsoyar Páll búði, tá hann framdi serstøku brøgd síni. Hann læt liv fyrri 190 árum síðani.

Tað var her millum aðrar stórkeypmáðurin og reiðarar Jógvan Kjølbro vaks upp, og legði lunnar undir stórvirki sitt, sum kom at hava týðning - ikki bert fyrri plássið her - men fyrri allar Føroyar.

Tað var her í nýggjari tíð: nevniliga fyrst í nítúarunum - tá ið kreppan lamdi alt

Føroya land - at fakfeløg, sjófólk og vinnulívsfólk tóku saman um og bjargaði vinnutólum okkara, so hesi ikki komu í eina alment stýrda dansk/føroyska einavirkisskipan. - Hetta elvdi til, at Klaksvíkin fór úr 20% í arbeiðsloysi og niður í so gott sum einki.

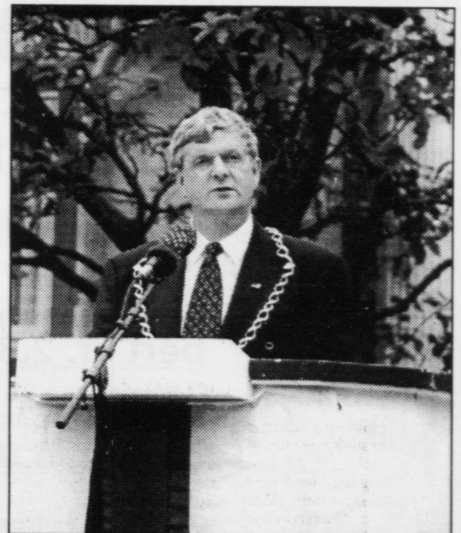
Søgjan er staðfestandi og varð skapt av undangongufólki okkara - meðan framtiðin kanska kann tykjast kám, men tað eru eisini vit sjálvi, ið eru við til at skapa hana.

Kære gæster fra vore nordiske venskabsbyer, samt

vore andre gæster!

Selv om i har fået talen oversat, vil jeg på skandinaviske henvende mig til jer med en tak for et årelangt samarbejde indenfor ungdomsarbejde, uddannelse, kultur, miljø og erhvervsliv. - I er meget velkommen til Klaksvik, og vi ønsker, at i må føle jer som rigtige venner blandt os.

Vort samarbejde med vore venskabsbyer har udvidet vor befolknings samt kulturlivets og erhvervslivets horisont. - Endnu engang tak for det. - Vi håber at vil tilsammen får nogle givende dage.



Jógvan við Keldu, býráðsformaður, setur hátíðarhaldið

Tað er við takklæti til tað fólk, ið her býr, og serstakliga til tykkum, sum hava verið við til at skapa lívmøguleikar her bæði vinnuliga, mentanarliga og á annan hátt. - Hjartaliga tøkk til feløg og einstaklingar, ið so dyggiliga tóku undir við hesum fyrri okkum viðfevndu tiltøkum.

Klaksvíkin hevur ætlanir við úthyggjum bæði innan havnaøkta, á sosiala- og heilsuøkinum og á mentanarøkinum.

Innan fiskivinnuna er umráðandi í enn størri mun at sikta hægri, á havnaøkinum við teirri úthyggjum eisini á handilsliga økinum og eisini innan idnað, nú tað tykir sum oljuidnaðurin fer at gerast veruleiki. - Eitt fast

samband um Leirvíksfjörð er alneyðugt og fer at geva betri móguleikar bæði fyrri vinnuna og mentanarlívið, samstundis, sum hetta helst fer at geva okkum kommunalt tættari samstarv.

Vinnulívið í Klaksvík ger bæði fløgur her, aðrastaðni í Føroyum og uttanlands. - Lat meg nevna tað her, at vit eisini bjóða útlenskum fløgum vælcomnum.

Býráðsins og býarinnar

vegna fari eg enn einaferð at bjóða øllum aðrastaðni frá at vera vælcomin higar í hesum hátíðarløtum.

Góðu borgarar okkara, býurin er tykkara, gestirnir eru tykkara, hátíðin er tykkara. - Hjartaliga tillukku nú vit hátíðarhalda 90 árin fyrri Klaksvíkar kommunu, sum sjálvstøðug kommunu.

Við hesum orðum er 90 ára hátíðarhaldið sett.



Nógv fólk var samankomið í Vágstúni til setanina av stevnunum, nú Klaksvíkin heldur 90 ára føðingadagin (Myndir: Jan Müller)